

(Nono, dobri moj nono)

Canto di origine croata portato al successo da Tereza Kesovija e, nella versione italiana, da Claudio Villa negli anni '60. Commovente rapporto tra il nipotino e il nonno testimone di un tempo passato e figura straordinaria dal quale ha imparato a capire le cose più importanti della vita: l'amore, l'amicizia e il dolore.

*Ivan Ivica Krajac / Niko-nikica Kalogjera
arr. di Luciano Casanova Fuga*

Andante ♩. = 88 ca.

T. I
T. II

Br.
Bs.

mp

Tu mi rac-con-ti di te, di un mon-do che
E-ro un bam-bi-no ma tu m'in-se - gna-vi a ca-
na na na
na na na na
na na na
na na na

fu, di un vec-chio mon-do che or-mai non può ri - tor - na - re, ep-
pi - re tut - te le co - se che tu sa - pe - vi da sem - pre: l'a-
na na na na na na na
na na na na na na na
na na na na na na na

pu - re mi è ri - ma - sto nel cuo - re l'a - mo - re che tu a-ve-vi per
mo - re, l'a - mi - ci - zia e il do - lo - re, ri - cor - do: le ho im-pa-ra - te da
na na na na na na na
na na na na na na na
na na na na na na na

10 *mf*

me. _____
te. _____

na. _____ O no - no, no - no, no - no, do - bri moj
na. _____ Vor - rei tor - na - re in die - tro per un mo -
na na na na

na. _____ O no - no, no - no, no - no, do - bri moj
na. _____ Vor - rei tor - na - re in die - tro per un mo -

12

no - no, _____ sve ma - nje lju - di znan ca na - lik su
men - to, _____ ma il tem - po non si fer - ma, cor - re lon -

no no, _____ sve ma - nje lju - di znan ca na - lik su
men - to, _____ ma il tem - po non si fer - ma, cor - re lon -

14 *mp*

na te, _____ o no - no, no - no, no - no, do - bri moj
ta - no, _____ io strin - go for - te a me la pic - co - la

na te, _____ o no - no, no - no, no - no, do - bri moj
ta - no, _____ io strin - go for - te a te la pic - co - la

16 *mf* *mp*

no - no _____ al' sri - ce _____ o koj-joj si pri - ca, _____ i liu-ba - vi
ma - no _____ che un gior - no _____ mi ac-ca-rez za - va _____ e da quel

no - no, _____ al' sri - ce _____ o koj-joj si pri - ca, _____
ma - no, _____ che un gior - no _____ mi ac-ca-rez - za - va, _____

19 *mf*

8 za te u - vik, znai, bit cé u srcu mom. na na na na na na
 gior - no i miei ri - cor - di li de-di-co a te. na na na na na na
 na na na na na na na na na na na na
 o na na na na na na na na na na na na
 o na na na na na na na na na na na na

22 *p*

8 na na na na na na na na na na na na na na na na na
 na na e da quel na na na na na na na na na na na na
 na na na na na na na na na na na na na na na na na
 na na na o na na na na na na na na na na na na
 na na na na na na na na na na na na na na na na na

26 *p* *rall.* *f*

8 gior-no i miei ri-cor - di li de-di-co a te, na na na na na na na na na na na.
 na na na na na na na na na na na na na na na na na
 o na na na na na na na na na na na na na na na na na

Tu mi racconti di te, di un mondo che fu,
 di un vecchio mondo che ormai non può ritornare,
 eppure mi è rimasto nel cuore
 l'amore che tu avevi per me.
 Vorrei tornare indietro per un momento,
 ma il tempo non si ferma, corre lontano,
 io stringo forte a me la piccola mano
 che un giorno mi accarezzava
 e da quel giorno i miei ricordi li dedico a te.
 Ero un bambino ma tu m'insegnavi a capire
 tutte le cose che tu sapevi da sempre:
 l'amore, l'amicizia e il dolore
 ricordo: le ho imparate da te.
 Vorrei tornare indietro per un momento...

(testo croato)

Toliko predivnih prica pricat si zna,
 tu san upoznala svit, a bila san mala,
 i ne znan da l' san rekla ti fala,
 za tajne ca san otkrila ja.
 O, nono, nono, nono, dobri moj nono,
 sve manje ljudi znan ca nalik su na te,
 o, nono, nono, nono, dobri moj nono,
 al' srice o kojoj si prica
 i ljubavi za te uvik, znaj, bit ce u srcu mom.
 Reka si, sican se dobro i glasa tvog:
 "Život je spleten od tuge i od veselja
 i pamti, uvik puni smo želja,
 al' malo se ostvari od tog".
 O, nono, nono, nono, dobri moj nono...